verint, hunc signo aliquo apposito distinguunt. Cavent, ne communi igne juxta posita lac et carnes coequantur, ne in communi mensâ utraque apponantur; vel si apposita fuerint, curant saltem distinctæ subsint utrique mappæ, neque propè posita invicem sint (1). Qui carnes gustaverit, illi unius vel etiam sex horarum spatio (quæ est minimè superstitiosorum religio) à lacte abstinendum; quanquàm et in eodem convivio utrumque permittitur, modò fricatis dentibus et ore, præmansoque aridi panis frusto, odorem omnem et saporem carnium absterserint.

Sanguinis usus interdictus.

Quæ in lege conceptis verbis exprimitur sanctio, ut à sanguine abstineant Judæi, religiosè ab illis servatur; nullum enim terrestre animal in cibum adhibent, quin priùs jugulatum omni sanguinis admixtione purgetur. De piscibus nihil curant, rati nihil de sanguine piscium in lege caveri, atque alterius esse à sanguine terrestrium naturæ. Jugulari autem animal nonnisi peritissimis licet, cùm plura servanda sint minutissima, puta aptum tantæ rei tempus, locus selectus, benè acutus culter, ut citò sanguis et non interruptus fluat. Excipiendus est autem sanguis sive cineribus, sive humi, exceptusque statim operiendus. Neque ritè jugulare, aut è venâ animalis sanguinem haurire, vulgaris peritiæ et eruditionis res est. Amplis voluminibus gravissima hæc scientia continetur, ubi minutissima quæque doctores prosecuti sunt; iisque à studioso Judæo evolutis, cùm arcana ejus scientiæ pervaserit, accedante exercitationis peritiâ, is litteras à Rabbino accipit, quibus publicum documentum de viri solertiâ redditur, idoneusque judicatur ab omnibus, ut jugulare animal et ritè exanimare, tum ab eo jugulatum tutò à Judæis in cibum adhiberi queat. Jubentur autem ii quibus hæ litteræ conceduntur, scriptas de cæremoniis ritibusque lanionum leges evolvere semel singulis hebdomadis prioris anni, secundi verò singulis mensibus, ac tandem reliquo vitæ spatio quater in anno. Libri hujus titulus inscribitur: *Hilchoth schechiloth ethbedicoth;* id est, leges servandæ in jugulandis animalibus et inspiciendis, si quo vitio laborent, quo macula inducatur.

Laniones et animalia exanimantes.

Lanionibus hisce varii pro varietate animalium sunt cultri, ampliores pro bobus, minores pro minoribus victimis. Acutissimos esse oportet, acie minimè læsâ: secùs haberentur impuri, neque carnes in cibum permitterentur. Primò pedes jugulandæ pecudis ligant; deinde humi stratæ uno ictu jugulum amputant, nempe œsophagum, asperam arteriam, et vasa illis juncta: suspensam post hæc in aere victimam sedulò inspiciunt, utrùm uleus aliquod habeat, sive aliquam vesiculam sanguinis retineat. Si enim simile quid deprehendatur, tunc interdictæ Judæis carnes, cæteris venduntur. Idem in avibus servatur. Cautum est ne eâdem simul die mactetur vacca ejusque vitulus; nec ovis vel capra et illarum hædi. Si quadrupes vel avis pura spontè moriatur, sive alio quopiam mortis genere, præterquàm Judæis præscripto, nefas est Judæis ex illis gustare. Si quo ulcere in pulmonibus, vel alibi, sive etiam interno aliquo vulnere vitientur, esto interdicta. Idem servandum est, si quod os fractum fuerit in membris quæ Rabbini indicant, vel si animal in mortis discrimen venerit.

Ut legem sanguine interdicentem accuratiùs servent, præter ea quæ supra narravimus, cavent etiam, ut vellantur ampliores venæ, nervi, et adeps. Mergunt deinde victimam aquâ, et semel lotam iterùm lymphâ puriore lavant. Tum siccanda exponitur in laminâ, post laminam in vase perforato, ut cruor omnis effluat. Demùm unius sive duarum horarum spatio evoluto, in cibum permittitur.

Ab adipe et posteriori femoris parte abstinent.

A posteriore femoris, quâ coxendicibus jungitur, parte abstinent, memores Jacobi, qui post luctam cum angelo, contractum ejusdem angeli tactu femur habuit, Gen. 32. Sed in Italiâ eam iniverunt rationem, ut detracto femoris nervo, tutò deinde cæteris utantur. Hæc tamen peculiarem exigunt artem, non omnibus Judæis cognitam. Solent interdictam hanc partem femoris Christianis vendere, quam priùs maledictis onerare feruntur, quin et urinâ conspurcare, odio nominis Christiani. Adipem bovis, agni, capræ, vetitum sibi Levit. 3, ult., censent: *Omnis adeps Domini erit in cunctis habitaculis vestris, nec sanguinem, nec adipem omninò comedetis.* Hæc tamen nonnisi de victimis sacrificii præscripta facilè judicamus. In sacrificiis enim sanguis et adeps victimarum uni Domino servabantur.

Ova.

Eò usque sanguinis horrorem provexerunt, ut vel ab ovo, in quo fortè tenuis aliqua sanguinis macula apparuerit, abstineant. Quare antequàm ovum coquant, excludunt, et contentum liquorem in lance expandentes, vel ex uno in aliud ovi putamen transferentes, sedulò inspiciunt utrùm aliquid sanguinis lateat, id quod per æstatem præsertim solet contingere. Si gallinam mactaverint ovis fœtam, ova statim aquâ, deinde sale mergunt, ut omni cruore purgentur.

Animalia pura et impura.

Cautum est Hebræis, ne in cibum adhibeant quadrupedem, non bifido ungue gradientem, neque ruminantem. Abstinent à sue, lepore, cuniculo, cæterisque in Levit. 11 recitatis, quanquàm nostrâ ætate ignotis. Carnivoras aves, pisces squamis alisque carentes, ac denique quodlibet reptilium genus rejiciunt. Fit inde, ut dapes omnes non coctas à Judæis recusent, caveantque culinæ utensilibus uti, quæ aliorum præterquàm Judæorum usibus servierint, veriti ne quid illa ex vetitis cibis maculæ, seu vetiti succi contineant; quin et ab alienis etiam cultris se continent. Cùm ruri morantur, ipsi sibi dapes parant, emptis in eam rem vasis fictilibus novis, nullique usui antea addictis. Emunt animalia, pisces et aves viventes; mactatis enim paratisque ab aliis uti renuunt.

(1) Buxtor. Synag. Jud. c. 26.

Panis.

Solebant olim Hebræi ex farinæ aquâ subactæ massâ primitias sacerdotibus et Levitis Domini offerre, ex præcepto legis, Num. 15, 20. Quantùm autem offerendum esset, minimè traditur. At doctores inter quadragesimam et sexagesimam partem deferendum esse definierant. Hodiè, ut aliqua legis memoria maneat ex farinæ aquâ subactæ massa modicam portionem crudam in ignem injiciunt. Sed hujus cæremoniæ nulla est obligatio, nisi farinæ aquâ subactæ massâ quadraginta ovorum molem æquet. Præceptum istud ex iis tribus unum est, quæ ad feminas spectant; conficiendi enim panis munus feminarum plerùmque est. Quanquàm autem aliorum ministerium in re cibariâ respuere soleant, in itinere tamen, confecto à Christianis pane vescuntur.

Azyma.

Totâ Paschæ octavâ, exordio facto à meridie pervigilii, ab omni fermentati panis usu abstinent. Hujus præcepti à Moyse lati, Exod. 12, 15, religionem accuratiùs servaturi, domum universam sedulâ, imò superstitiosâ perquisitione everrunt, ut ne mica quidem panis fermentati supersit. Exordium perquirendi ante duos vel tres dies capiunt, singula scrutantes, moventes è loco armaria, areas, sellas. His peractis, ahenum aquâ plenum in igne suspendunt, ut ferventi aquâ vasa omnia mundentur; ea deinde mergunt frigidâ. Lavant etiam merâ aquâ utensilia omnia, quæ ahenum non capit, uti mensas, sellas, etc. Quò autem mundiora sint omnia, forcipe apprehensam ferri ligulam, sive lapillum igne candentem super utensilia, dùm aquâ abluuntur, suspendunt, quasi igne et aquâ omnia purgantes. Lavant ahena fervente intùs aquâ, atque injectis candentibus carbonibus, etc. Ea est Hebræorum de fermento superstitio.

Potus, vinum.

Ex Rabbinorum doctrinâ interdicuntur Hebræi vino, aliorum quàm Judæorum manibus expresso. Apud Orientales ea lex adhuc obtinet; apud Italos contrariâ consuetudine abolita est, cùm illud prætexant, Rabbinos, cùm eam legem constituerent, in mediis versatos esse numinum cultoribus, quibuscum nulla consuetudo permittebatur. At nostrâ ætate populi, quibuscum vivunt Judæi, à numinum cultu alieni sunt, ut ipsi Rabbini sancivêre. Cæterùm vinum plurimi faciunt, cùm scriptum sit Psalm. 103, 15: *Vinum lætificat cor hominis;* et Judic. 9, 13: *Lætificat Deum et homines.* Quosdam de vino ritus observant. Exempli gratiâ, incunte et exeunte festâ die, in conviviis nuptiarum et circumcisionis, conceptæ quædam benedictiones super vini calicem pronuntiantur; tum calix hauritur. Quoties vinum bibunt, benedictionem recitant, antequàm ori admoveant, iterantque postquàm hausêre. De re cibariâ Hebræorum vide d'Arvieux, Mores Arabum. Mensas habebant Judæi à nostris haud absimiles; sed eas non tegebant lineis, sicut et nulla erant linea in mensâ panum propositionis in templo paratâ. Aurei panni erant pro lineis. Non semel in Scripturâ convivæ mensæ assidentes sese offerunt: regesque ab Adonibezeco victi micas carpebant sub victoris mensâ, Jud. 1, 7. Celebre est etiam Chananeæ Christum alloquentis dictum, canes scilicet vesci micis è mensâ dominorum suorum cadentibus, Matth. 15, 27, et Lazaro percommodum accidebat, si vesci daretur de micis è mensâ divitis deciduis, Luc. 16, 21. Sacerdotes Beli Babylonici aditum sibi occultum aperuerant sub mensâ, vel sub arâ numinis, Daniel. 14, 12. Ex quibus omnibus conjecturam capimus Hebræorum mensas è terrâ altiùs surrexisse, perinde ac apud nos. Nec Græci, neque pariter Romani linea mensalia habebant, dapesque inferebant in lancibus, et interdùm etiam nudæ mensæ imponebantur. Apud Homerum spongiæ sunt ad tergendas mensas. Ex his omnibus constare arbitror Hebræorum in vescendo morem longè ab Arabum usu discrepâsse; Arabes enim aulæis assidentes vescuntur, dapesque corio in uno solo strato imponunt.

(Calmet.)

Analyse
DU LIVRE DE L'ECCLÉSIASTIQUE.
(Bible de Vence.)

L'auteur de ce livre commence par faire l'éloge de la Sagesse. Il marque son origine, son incompréhensibilité, son excellence, son éternité. Dieu l'a répandue sur tous ses ouvrages, et il l'a donnée à ceux qui l'aiment. Éloge de la crainte du Seigneur; bonheur de ceux qui en sont pénétrés. Excellence de l'amour de Dieu. Avantages de la patience, de la douceur, de la sagesse et de la crainte du Seigneur. Fuir l'orgueil et l'hypocrisie (chap. 1). Exhortation à la patience. Avantages des souffrances. Bonheur de ceux qui craignent le Seigneur, et qui mettent en lui toute leur confiance. Malheur au cœur double, à celui qui ne met point en Dieu sa confiance, à celui qui perd la patience. Effets de la crainte et de l'amour du Seigneur. Avantage de tomber entre les mains de Dieu, plutôt qu'en celles des hommes (chap. 2). Caractères des enfants de la Sagesse. Récompense que Dieu accorde à ceux qui honorent leurs parents; malédiction sur ceux qui les affligent. Être doux et humble. Réprimer sa curiosité. Malheur au cœur dur, rebelle, superbe,

Caractère d'un homme sage. Vertu de l'aumône. Soin que Dieu a de la récompenser (chap. 3).

Exhortation à l'aumône, à la douceur et à la compassion envers les pauvres. Tendresse que Dieu a pour ceux qui défendent les innocents, et qui protégent ceux qu'on opprime injustement. Avantages que la Sagesse procure à ceux qui la possèdent. Elle éprouve les hommes par l'affliction. Elle comble de biens ceux qui lui demeurent fidèles. Ménager le temps. Se garder du mal. Dire la vérité aux dépens même de sa vie. Reprendre les méchants. Confesser ses péchés. Abandonner ses biens et sa vie à la violence des hommes puissants. Défendre contre tous la vérité et la justice. Plus faire que dire. Être doux envers ses domestiques. Aimer plus à donner qu'à recevoir (chap. 4). Ne point s'appuyer sur ses richesses. Ne pas abuser de la patience et de la bonté de Dieu. Ne pas différer sa conversion. Mépriser les richesses. Fuir l'inconstance et la légèreté. Demeurer ferme dans la voie du Seigneur. Écouter avec douceur. Répondre avec sagesse. Ne point passer pour un semeur de rapports. Rendre justice à tout le monde (chap. 5). Ne pas rompre avec ses amis. Ne point s'élever de sa force ou de sa puissance. Être doux et affable. Choisir pour son conseil un ami longtemps éprouvé. Prix d'un véritable et fidèle ami. Travailler de bonne heure à acquérir la sagesse. Efforts qu'il faut faire pour l'obtenir. Avantage qu'il y a de la posséder (chap. 6).

S'abstenir du mal, s'éloigner des méchants. Ne point désirer les dignités ni les places d'honneur. Ne point s'attirer la haine du peuple. Ne point multiplier ses péchés. Ne pas négliger la prière et l'aumône. Ne pas compter sur les dons qu'on offre à Dieu, s'ils ne sont accompagnés d'une véritable piété. Ne point insulter à ceux qui sont dans l'affliction. Ne point calomnier ses frères. Fuir tout mensonge. Parler peu. S'appliquer au travail. Éviter la compagnie des méchants. Être fidèle à ses amis, attaché à sa femme, plein de douceur pour ses domestiques. Avoir soin de ses troupeaux. Instruire ses enfants. Honorer ses parents. Craindre le Seigneur. Respecter les prêtres; leur donner les prémices de ses fruits. Offrir des sacrifices; les rendre agréables à Dieu par ses aumônes. Se souvenir de sa dernière fin pour ne point pécher (chap. 7). Ne point avoir de démêlés avec les hommes riches et puissants, ni de disputes avec les grands parleurs, ni de commerce avec les méchants. Ne point mépriser un homme qui se corrige, ni celui qui est vieux. Ne point se réjouir de la mort de ses ennemis. Écouter les vieillards, profiter de leurs conseils. Ne point irriter les passions des méchants. Ne point prêter aux grands. Ne point répondre pour un autre. Ne point condamner les juges. Fuir la compagnie des méchants. Ne point découvrir ses affaires à un insensé, ni ses secrets à un étranger, ni ses sentiments à un inconnu (chap. 8). Ne point être jaloux de sa femme; ne point la rendre maîtresse. Fuir la compagnie des femmes étrangères; ne pas même les regarder. Suites funestes de l'amour déréglé des femmes. Préférer les anciens amis aux nouveaux; ne point envier la gloire des pécheurs, ne point approuver les violences des méchants. S'éloigner des grands. Se lier avec les hommes justes, sages et prudents. S'occuper de Dieu. N'être point précipité dans ses discours (chap. 9).

Avantages d'un bon gouvernement. Tel qu'est le roi, tels sont les peuples. Le prince sage est un don de Dieu. Oublier les injures reçues. N'exercer aucunes violences. Fuir l'orgueil. Désordres que causent les injustices. Horreur qu'on doit avoir de l'avarice. Toute puissance injuste ne subsistera pas longtemps. L'orgueil, principe de tout péché; maux qu'il attire sur les hommes. Il n'a point été créé avec l'homme, ni la colère avec la femme. Louanges de ceux qui craignent le Seigneur. Ne pas mépriser le juste qui est pauvre, et ne pas honorer l'injuste quoique riche. Exhortation à l'humilité, à la douceur et à la piété (chap. 10). Utilité de la sagesse. Ne pas juger des hommes par leur extérieur. Ne pas se glorifier de la magnificence de ses habits. Ne pas se glorifier du rang qu'on tient dans le monde. Vanité des grandeurs humaines. Juger avec équité. Parler avec discrétion. Se conduire en tout avec modération. Inutilité des œuvres faites sans piété. Dieu est la source des biens et des maux, le principe de la sagesse et de la science. Le péché conduit les méchants à des maux sans fin; la grâce conduit les justes à un bonheur éternel. Vanité des richesses. Être fidèle à Dieu jusqu'à la mort. Ne point envier la fortune des pécheurs. Mettre sa confiance en Dieu. Craindre et espérer jusqu'à la fin. Ne louer personne avant sa mort. Ne pas se fier à un étranger et à un inconnu. Malheurs que cause l'union et la société avec les méchants (chap. 11). Faire le bien avec discernement. Préférer les justes aux méchants dans la distribution de ses aumônes. On ne connaît les vrais amis que dans l'adversité. Ne point se fier à un ennemi, quoiqu'il s'humilie et paraisse réconcilié (ch. 12).

Danger qu'il y a à se lier avec les superbes, les riches, les puissants. Ingratitude des grands. Conduite qu'on doit tenir à leur égard. S'attacher à Dieu, s'unir à ses semblables. Chercher la société des justes. Pauvres exposés à la fureur des riches, et abandonnés de tout secours. Riches insolents, soutenus et justifiés dans leur malice. Richesse et pauvreté bonnes ou mauvaises selon l'usage qu'on en fait. Visage de l'homme, tableau de son cœur (chap. 13). Bonheur de celui qui ne pèche point par sa langue. Malheur de l'avare; son injustice, sa malignité, sa dureté. Fuir l'avarice. Se souvenir de la mort. Faire un bon usage de ses biens pendant sa vie. Fragilité de la vie humaine. Utilité des bonnes œuvres. Avantage de l'amour et de l'étude de la sagesse (chap. 14). Avantage de celui qui craint Dieu. Celui qui est affermi dans la justice possèdera la sagesse; elle le comblera de biens. Elle fuit les insensés, les orgueilleux et les menteurs. La louange de Dieu sied mal au pécheur; elle convient à la langue

fidèle. Dieu n'est point l'auteur du péché; il a créé l'homme libre; il lui donnera ce qu'il aura choisi, le bien ou le mal, la vie ou la mort (chap. 15).

Ne pas se réjouir d'avoir beaucoup d'enfants, s'ils n'ont pas la crainte de Dieu; ne pas compter sur leur vie ni sur leur postérité. Dieu extermine les méchants sans miséricorde, il récompense les bons avec justice. Ne point espérer de pouvoir se dérober à la vengeance divine. Dieu voit le fond des cœurs. Ses voies sont impénétrables, ses jugements terribles, sa puissance infinie (chap. 16). Dieu a créé l'homme à son image; il l'a éclairé de sa lumière, et l'a comblé de bienfaits. Faveurs qu'il a faites aux enfants d'Israël. Vertu de l'aumône. Punition des méchants. Bonté de Dieu envers les pécheurs pénitents et envers les faibles. Exhortation à la pénitence. Grandeur de la miséricorde de Dieu. Faiblesse et corruption de l'homme (chap. 17). Grandeur et puissance de Dieu. Faiblesse et corruption de l'homme. Patience de Dieu à son égard. Bonté avec laquelle Dieu reçoit les pécheurs qui reviennent à lui. Faire l'aumône avec joie; l'accompagner de paroles douces et consolantes. S'instruire avant de parler. S'interroger soi-même avant d'être jugé. S'humilier avant de tomber. Se sanctifier avant de mourir. Prier sans cesse. S'avancer dans la vertu. Se préparer avant la prière. Penser à la mort. Être dans la crainte. Parler avec sagesse. Résister à ses passions. Fuir les assemblées. Régler sa dépense (chap. 18).

Maux que causent le vin et les femmes. Éviter le péché. Être discret dans ses paroles. Garder son secret. Taire les défauts d'autrui. Reprendre son ami avec douceur; l'avertir du mal qu'on dit de lui. Excuser ses défauts. Donner lieu à la crainte de Dieu. Caractère de la vraie et de la fausse sagesse. Marque d'un bon ou d'un mauvais naturel (chap. 19). Avantage de la correction fraternelle. Jugement injuste, crime énorme. Vices et vertus de la langue. Succès funestes; maux heureux. Différence du sage et de l'insensé. Caractère de l'insensé. Ses présents sont intéressés. Sa conduite est odieuse. Maux que causent la langue trompeuse, la mauvaise honte, la lâche complaisance. Suites des promesses indiscrètes. Le mensonge déshonore celui en qui il se trouve. La sagesse et la discrétion attirent l'estime des hommes et la faveur des grands. Avantage de l'amour de la justice. Mauvais effet des présents (chap. 20). Cesser de pécher. Expier ses péchés. Éviter le péché. Maux que causent les violences, l'orgueil et l'injustice. Force de la prière du pauvre. Fin malheureuse des méchants. Avantage de l'amour de la justice, de la crainte de Dieu et de la sagesse. Elle ne peut demeurer dans le cœur de l'insensé. Différents effets que la parole du sage produit dans le cœur des bons et des méchants. Différente conduite de l'homme sage et de l'insensé. L'impie se maudit lui-même, lorsqu'il maudit le diable. Le semeur de rapports souille son âme, et se rend odieux (chap. 21).

Homme paresseux; enfants mal élevés; femme effrontée. C'est perdre son temps que d'instruire l'insensé. Pleurer l'insensé plus qu'un mort. Éviter les entretiens et la compagnie des insensés. Sort différent de l'homme sage et de l'insensé. Rupture de l'amitié. Les injures et les menaces sont les avant-coureurs des meurtres. Veiller sur sa langue pour ne pas périr (chap. 22). Prière contre l'intempérance de la langue, contre les mouvements de l'orgueil, contre la gourmandise et l'impureté. Ne pas s'accoutumer à jurer, ni à dire des paroles indiscrètes. Ne pas oublier ses parents, de peur d'être oublié de Dieu. Ne pas s'accoutumer à dire des paroles outrageuses. Avare, impudique, adultère; Dieu voit le crime de ce dernier, et le punira avec la dernière sévérité. Femme adultère; grandeur et suites funestes de son crime. Rien de plus avantageux que de craindre le Seigneur, et de lui être fidèle (chap. 23).

Éloge que la sagesse fait d'elle-même. Son origine, sa puissance, sa grandeur, son éternité. Elle a habité dans Jacob, et elle a choisi Israël pour son héritage. Progrès qu'elle a faits dans le monde. Biens infinis dont elle est la source. Bonheur de ceux qui l'écoutent, et qui la font connaître aux autres. Eloge de l'Écriture-Sainte. Grandeur du Messie dont elle contient les promesses. Profondeur de la sagesse. Merveilles qu'elle opère dans le monde (chap. 24). Trois choses agréables, et trois choses détestables. Commencer de bonne heure d'acquérir la sagesse, pour la posséder dans sa vieillesse. La sagesse et la crainte de Dieu sont la gloire des vieillards. Neuf choses qui paraissent heureuses; la crainte de Dieu est au-dessus de tout. Bonheur de ceux qui en sont pénétrés. Description de la malice de la femme; elle surpasse toute malice. Elle est pour son mari le plus grand et le plus insupportable de tous les maux. Il faut resserrer une méchante femme, et s'en séparer (chap. 25). Bonheur d'un mari qui a une femme bonne et vertueuse. Malheur de celui qui en a une jalouse et méchante. Femme sujette au vin. Femme prostituée. Fille effrontée. Éloge de la femme vertueuse. Deux choses qui attristent le cœur du juste, et une troisième qui l'irrite. Deux choses dangereuses pour le salut (chap. 26).

La pauvreté, le désir des richesses et le négoce, sont des sources de péché. Se tenir attaché à la crainte de Dieu. Vanité des inquiétudes. Utilité des afflictions. Les paroles de l'homme découvrent son cœur. Avantage d'être juste. Ne pas parler devant les insensés. Les entretiens des pécheurs, les discours de ceux qui jurent, les injures des querelleurs sont insupportables. Révéler les secrets et manquer de fidélité à ses amis, c'est les perdre sans retour. Hommes flatteurs et dissimulés, dangereux, haïs de Dieu et des hommes. Les maux qu'ils veulent faire aux autres retombent souvent sur eux (chap. 27). Ne pas chercher à se venger. Pardonner les offenses qu'on a reçues, pour obtenir le pardon de ses péchés. Éviter les disputes. Fuir la colère. Maux qu'elle cause. Maux que cause la langue. Se boucher les oreilles pour ne

pas entendre médire. Mettre un frein à sa bouche, pour ne parler que fort à propos (chap. 28). Prêter à son prochain. Rendre exactement ce qu'on a emprunté. Ingratitude ordinaire à ceux qui empruntent. Elle arrête souvent la bonne volonté. Elle ne doit point empêcher d'assister ceux qui en ont besoin. Obligation et avantage de faire l'aumône. Répondre pour son ami. Ne pas oublier celui qui a répondu pour nous. Danger d'être caution. Choses nécessaires à la vie. Hôtes vagabonds et ingrats (chap. 29).

Châtier ses enfants. Utilité de la bonne éducation qu'on leur donne. Il faut y travailler pendant qu'ils sont jeunes. La santé du corps et celle de l'âme sont préferables à tout l'or du monde. Les biens sont inutiles à celui qui ne peut en user. Bannir de son cœur la tristesse. Maux que causent l'envie et la colère. Avantage d'un cœur tranquille. Il est dans un festin continuel (chap. 30). Inquiétudes de l'avare. Il trouve sa perte dans ce qui fait l'objet de ses désirs. Louange du riche qui n'a point couru après l'or, et qui a bien usé de ses richesses. Garder la modestie et la tempérance dans les festins. Ne pas boire beaucoup de vin. Utilité de la sobriété, de la diligence dans ses actions, de la libéralité. Maux que causent les excès du vin. Avantage qu'en retirent ceux qui en prennent modérément (chap. 31). Comment doivent se conduire dans les repas celui qui a le soin du festin, les vieillards et les jeunes gens qui y sont conviés. La musique fait le principal ornement des festins. Avantage de la crainte de Dieu. Chercher à connaître sa volonté. Ne rien faire sans conseil. Veiller sans cesse. Écouter sa conscience, et la suivre. Se confier au Seigneur (chap. 32).

Avantage de la crainte de Dieu et de l'observation de sa loi. L'étude et la prière source de lumière pour résoudre les difficultés. Caractère de l'insensé et de l'ami moqueur. Dieu a mis des différences entre les jours et entre les hommes, sans qu'on en sache la raison, mais sans qu'on puisse douter que ce ne soit avec sagesse et avec justice. Dieu a créé des choses contraires pour faire éclater sa sagesse et sa puissance, et pour contribuer à l'ornement de l'univers. Fin que l'auteur s'est proposée en écrivant cet ouvrage; attention qu'il mérite. Ne pas se soumettre à tout le monde. Ne point donner son bien avant sa mort. Conserver son autorité dans sa famille. Nourrir et occuper ses domestiques. Punir leurs fautes et récompenser leur fidélité (chap. 33). Vanité des songes, et de ceux qui y mettent leur confiance. S'appuyer sur la loi de Dieu. Consulter les hommes fidèles. Utilité des tentations. Fermeté de ceux qui ont la crainte du Seigneur. Dieu a en horreur les oblations des méchants. Oter le pain aux pauvres, et priver le mercénaire de sa récompense, c'est se rendre coupable de leur mort. Pour obtenir le pardon des péchés qu'on a commis, il ne suffit pas de prier et de jeûner, il faut cesser de les commettre (c. 34). Observation des commandements, sacrifice agréable à Dieu, et salutaire à l'homme. Offrir au Seigneur ses dons avec joie et avec libéralité. Ne point offrir à Dieu des dons injustes. Dieu ne fait point acception de personnes. Il exauce les prières des pauvres, et il perdra ceux qui les oppriment (chap. 35).

L'auteur invoque la miséricorde de Dieu sur son peuple et sur Jérusalem. Il prie le Seigneur de répandre ses justes vengeances sur les ennemis de son peuple, et de faire éclater sa gloire et sa puissance par toute la terre. Caractère du cœur éclairé et du cœur corrumpu. Choix d'une femme. Avantage de celui qui a une femme vertueuse (chap. 36). Vrai et faux ami. Choisir son conseil avec grand discernement. Avoir une conscience droite, et l'écouter. Recourir à Dieu, le prier. Biens et maux que cause la langue. Avantages de la vraie sagesse. Suites funestes de l'intempérance (chap. 37). Honorer les médecins; se servir de leurs remèdes. Prier le Seigneur. Se purifier de ses péchés. Ils sont la principale cause des maladies. Pleurer la mort de ses amis, mais avec modération. Se souvenir qu'on doit aussi mourir. Le repos est nécessaire pour acquérir la sagesse. L'étude en est difficile à ceux qui sont occupés aux travaux de la campagne, ou aux arts qui sont en usage dans les villes. La prière et la fidélité à la loi de Dieu sanctifient ces occupations dissipantes (chap. 38).

Étude du sage; son application à Dieu, son assiduité à la prière. Louange de sa sagesse; elle rendra son nom immortel. L'auteur exhorte Israël à porter les fruits des bonnes œuvres, à louer Dieu à la vue de ses merveilles, et des prodiges qu'il a faits en faveur de son peuple. Dieu récompense les bons, et il punit les méchants. Tout contribue au bien des justes, et tout se change en maux pour les méchants. Toutes les créatures exécutent les ordres du Créateur (chap. 39). Joug pesant imposé aux enfants d'Adam; l'agitation continuelle de leurs passions, la crainte d'une mort inévitable, les misères de cette vie. Sort funeste des richesses acquises injustement. Les grandes fortunes sont celles qui sont plus tôt renversées. Se contenter de ce qu'on gagne par son travail. Éloge de la pureté, de la sagesse, de la douceur, de l'union dans la société, de la miséricorde envers le prochain, de la crainte de Dieu. Ne pas mener une vie de mendiant (chap. 40). Le souvenir de la mort est amer à ceux qui vivent dans les délices; il est doux à ceux qui sont dans la pauvreté. Ne point craindre la mort. Une longue vie n'est par elle-même d'aucun mérite devant Dieu. Les pécheurs sont en abomination devant Dieu et devant les hommes. Une bonne réputation est préférable aux richesses. Écouter les instructions du sage. Diverses choses dont il faut rougir (chap. 41). Garder le secret. Ne pas pécher par complaisance. Plusieurs choses dont il ne faut point rougir. Précautions qu'il faut prendre pour n'être point volé. Inquiétude qu'une jeune fille cause à son père. Veiller sur celle qui est libertine. Fuir la compagnie des femmes (chap. 42).

Louange des ouvrages du Seigneur et de ses perfections divines. Grandeur de Dieu marquée dans ses

ouvrages, dans le ciel, dans le soleil, dans la lune et dans les étoiles. L'arc-en-ciel, la neige, la grêle, les éclairs et le tonnerre sont les effets de la puissance de Dieu. Autres effets de la puissance de Dieu. Il est l'âme de tout, et sa grandeur est au-dessus de toutes louanges; il donne la sagesse à ceux qui vivent dans la piété (chap. 43). Ici l'auteur loue d'abord en général les patriarches, les prophètes et les saints rois qui ont instruit et gouverné le peuple de Dieu. Il loue ensuite en particulier Hénoch, dont il marque l'enlèvement et le retour futur; il loue Noé, Abraham, Isaac et Jacob (chap. 44). Il fait l'éloge de Moïse et d'Aaron. Le sacerdoce est assuré à Aaron et à ses enfants. Description de ses habits sacerdotaux. Révolte et punition de Coré, Dathan et Abiron. Louanges de Phinées et de David (chap. 45). Eloge de Josué et de Caleb. Eloge des juges en général, et en particulier de Samuël (chap. 46). Eloge de Nathan et de David. Eloge de Salomon. Sa chute et sa punition. Folie et mauvaise conduite de Roboam. Révolte et impiété de Jéroboam (chap. 47). Zèle du prophète Elie. Merveilles qu'il a opérées sur la terre. Son enlèvement au ciel; son retour futur. L'esprit d'Elie demeure dans Elisée. Courage et fermeté de ce prophète. Il a fait des miracles pendant sa vie et même après sa mort. Règne d'Ezéchias. Protection que Dieu lui a donnée contre Sennachérib. Eloge du prophète Isaïe (chap. 48). Eloge de Josias. Jérusalem détruite en punition des mauvais traitements faits à Jérémie. Eloge de ce prophète. Eloge d'Ezéchiel, des douze petits prophètes, de Zorobabel, de Jésus, fils de Josédech, et de Néhémie. Nouvel éloge d Hénoch. Eloge de Joseph, de Seth, de Sem et d'Adam (chap. 49). Eloge d'un Simon, fils d'Onias, qui paraît être Simon II, fils d'Onias II. Ouvrages magnifiques qu'il a fait faire pour l'utilité du peuple, et pour l'ornement de la ville de Jérusalem. Gloire qu'il a eue pendant sa vie. Sa magnificence dans le culte de Dieu. Sa fidélité à lui offrir des sacrifices. Son exactitude à remplir toutes les fonctions de son ministère. Sa prière. Exhortation à la prière. Deux peuples haïs, et un troisième qui ne mérite pas le nom de peuple. Utilité des instructions renfermée dans ce livre. Bonheur de ceux qui les liront et les pratiqueront (chap. 50). L'auteur de ce livre rend grâce à Dieu de ce qu'il l'avait délivré de très-grands périls. Il a cherché la sagesse, il l'a demandée à Dieu, et il l'a obtenue. Exhortation à la recherche de la sagesse. On l'acquiert avec peu de travail. Avantages qu'elle procure. Chacun doit faire l'œuvre à laquelle il est destiné avant que le temps se passe, afin qu'il puisse en recevoir du Seigneur la récompense, lorsque le temps en sera venu (chap. 51). Ainsi finit le livre de l'Ecclésiastique.

C'est bien avec raison que les anciens ont appelé ce livre *Panarète*, trésor de toute vertu; car il n'y a point de vertu dont cet excellent livre ne donne des règles. C'est une morale universelle qui combat tous les vices, qui conduit à toutes les vertus, et qui forme les mœurs des personnes de tout âge, de tout sexe et de toute condition. On y apprend tous les devoirs de la religion, et même de la vie civile. Chacun peut y découvrir ce qu'il doit à Dieu, ce qu'il se doit à lui-même, ce qu'il doit à sa famille, à sa patrie, à ses supérieurs, à ses inférieurs, à ses amis, à ses ennemis. La vérité s'y faisant connaître agréablement, entre, pour ainsi dire, dans l'esprit sous toutes sortes de formes, parce que l'auteur de ce livre y fait avec une sagesse admirable un mélange tout divin de sentences, d'exhortations, de prières, d'éloges et d'exemples.

Ce livre est peut-être le moins mystérieux de tous ceux de la sainte Ecriture; les instructions qu'il renferme semblent ne contenir d'autre sens que celui que présente la lettre; mais la lettre même y offre de grandes et de sublimes vérités. Dès le commencement, l'auteur nous élève jusqu'à la Sagesse suprême, jusqu'au Verbe divin : *Toute sagesse*, dit-il, *vient du Seigneur Dieu; elle a toujours été avec lui, et elle y sera dans tous les siècles. Qui comptera le sable de la mer, les gouttes de la pluie, et les jours de la durée du monde? Qui mesurera la hauteur du ciel, l'étendue de la terre et la profondeur de l'abîme? Qui pénétrera la sagesse de Dieu, laquelle précède toutes choses? La sagesse a été produite avant tout, et la lumière de l'intelligence est dès le commencement. Le Verbe de Dieu au plus haut des cieux, est la source de la Sagesse, et ses voies sont les commandements éternels.* Il est vrai que ce dernier verset où le Verbe de Dieu se trouve nommé, est un de ceux qui ne sont point dans le grec de l'édition romaine, mais qui se lisent dans l'édition de Complute, et dans notre Vulgate, faite sur le grec dès les premiers siècles de l'Eglise, c'est-à-dire dans un temps où les exemplaires grecs n'avaient point essuyé tous les accidents qu'ils ont pu éprouver depuis dix-huit siècles. D'ailleurs il ne serait point étonnant que le Verbe de Dieu fût nommé dans ce livre, puisqu'on le trouve même nommé, quoique d'une manière plus mystérieuse, mais aussi littéralement, dans les Psaumes, soit dans cette parole : *Verbo Domini cœli firmati sunt*, soit dans cette autre : *In Domino laudabo Verbum : in Domino laudabo Sermonem*. Chez les Hébreux, chez les Grecs et chez les Latins même, *Verbum* et *Sermo* étaient deux synonymes, comme dans notre langue *le Verbe* et *la Parole*; l'un et l'autre, en parlant de Dieu, désignent son Fils que l'on trouve également caractérisé dans les exemplaires grecs de ce livre et dans la Vulgate au dernier chapitre, où l'auteur de ce livre dit : *J'ai invoqué le Seigneur, Père de mon Seigneur*. Cette expression est si claire, ce témoignage est si formel, qu'un interprète célèbre chez les protestants (Grotius) a bien osé prétendre que cela ne pouvait partir que de la main d'un chrétien, et que l'auteur avait sans doute écrit simplement : *J'ai invoqué le Seigneur mon Père*. Mais tous les exemplaires portent *le Seigneur, Père de mon Seigneur*; et David n'avait-il pas dit : *Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Je vous ai engendré avant l'aurore?* David même aurait donc pu dire comme Jésus, fils de Sirach : *J'ai invoqué le*

Seigneur, Père de mon Seigneur. Il n'est pas étonnant que Jésus, fils de Sirach, ait dit ce que David même aurait pu dire; mais cela montre toujours que l'esprit de Dieu avait révélé à l'un et à l'autre le mystère de cette filiation divine.

De plus, si, comme le remarque saint Augustin, l'auteur a prédit par forme de prière la foi future des nations, on peut bien dire qu'il prédit également par forme de prière la conversion future des Juifs, lorsqu'à la fin de cette prière il dit : *Rassemblez toutes les tribus de Jacob, afin qu'elles connaissent qu'il n'y a point d'autre Dieu que vous, qu'elles racontent la grandeur de vos merveilles, et qu'elles deviennent votre héritage, comme elles l'ont été au commencement.* Depuis que cette prière a été prononcée par l'auteur, elle n'a point été exaucée; mais elle le sera lorsque les Juifs reviendront à Jésus-Christ, comme le même auteur l'annonce d'une manière encore plus expresse, lorsqu'en parlant d'Elie il dit : *Qui peut se glorifier d'être semblable à vous... qui avez été enlevé dans un tourbillon de feu... qui avez été destiné pour adoucir la colère du Seigneur, en reprenant les prévaricateurs dans le temps prescrit, et avant que sa fureur éclate, pour réunir alors les cœurs des pères à leurs enfants, et pour rétablir les tribus de Jacob?* Il marque aussi le retour futur d'Hénoch, lorsqu'il dit : *Hénoch a plu au Seigneur, et il a été transféré dans le paradis pour montrer et enseigner la voie de la pénitence aux races des nations.* C'est ce qui n'a point encore été accompli; c'est ce qui le sera à la fin des siècles.

Dissertation
SUR L'ORIGINE DE L'IDOLATRIE.

(Bible de Vence.)

L'auteur du livre de la Sagesse nous propose quatre sources de l'idolâtrie. La première est l'admiration excitée par les perfections visibles des créatures; les hommes se sont imaginé que le feu ou le vent, ou l'air le plus subtil, ou la multitude des étoiles, ou l'abîme des eaux, ou le soleil et la lune, étaient les dieux qui gouvernaient tout le monde. La seconde, l'affection d'un père pour son fils; un père, affligé de la mort précipitée de son fils, fait faire son image, l'adore comme un dieu, lui établit parmi ses serviteurs un culte et des sacrifices; cette idolâtrie domestique devient publique, et l'erreur passe en loi. La troisième, la flatterie des sujets envers leurs souverains; les peuples éloignés du prince se faisaient apporter son image, et rendaient à cette figure des honneurs qu'ils ne pouvaient rendre à l'original, et qu'ils ne devaient qu'à Dieu. La quatrième, l'art et l'adresse des peintres et des sculpteurs; la beauté du travail des ouvriers attira à leurs ouvrages l'adoration de la multitude facile à séduire.

Calvin, plus frappé de ces trois dernières espèces d'idolâtrie que l'auteur de ce livre distingue, prétend que l'auteur de ce livre s'est grossièrement trompé dans ce qu'il a dit de l'origine de l'idolâtrie, et que son sentiment sur cela est faux et insoutenable : d'où il conclut qu'il n'est pas écrivain inspiré, puisque l'erreur est incompatible avec l'inspiration du Saint-Esprit. C'est pour venger l'honneur de notre auteur, et en même temps celui de toute l'Eglise catholique, qui a reçu ce livre au nombre des divines Ecritures, que nous avons entrepris cette Dissertation. Nous y examinerons les différentes sources de l'idolâtrie, et nous ferons voir que l'auteur de cet ouvrage n'a rien avancé que de très-juste, et n'a jamais prétendu nous donner un dénombrement exact de toutes les sortes d'idolâtrie, ni en marquer précisément la première origine; mais qu'il a seulement proposé quelques exemples d'idolâtrie, et particulièrement de cette idolâtrie grossière, qui consiste à adorer des statues et à rendre à des hommes morts des honneurs divins; idolâtrie qui peut être considérée comme moderne, si on la compare à une autre dont ce même auteur parle aussi, et qui consiste à adorer les astres et les éléments.

Les épicuriens, et ceux qui se sont fait des systèmes de religion naturelle, supposent que l'homme, créé au hasard, comme le reste du monde, était parvenu fortuitement et par degrés à se faire un langage, à se prescrire des lois, à vivre en société, à adorer des dieux, à se former une religion. Ce qui a produit les dieux n'est autre chose que la superstition et une vaine frayeur, dit un poëte :

Primus in orbe deos fecit timor.

Stat. Thebaid. lib. 3.

Et Horace : Les lois et la justice doivent leur origine à la crainte que l'on a eue de la violence et de l'injustice :

Jura inventa metu injusti fateare necesse est.

Horat. Satyr. l. 1, sat. 3.

L'homme troublé par des rêves, dit Lucrèce, s'est forgé des dieux imaginaires. Comme il voyait en songe des hommes d'une taille beaucoup au-dessus de la taille naturelle, et d'une beauté tout extraordinaire, il s'est figuré que ces fantômes existaient réellement, et comme il ne voyait rien de pareil dans la nature, il s'avisa d'en faire des dieux : de là vinrent les statues, les temples et les autels érigés par tout le monde.

D'un autre côté, le mouvement réglé des astres, leur éclat, leur beauté, leur grandeur, ont séduit un grand nombre de peuples; incapables de comprendre la raison naturelle de ces effets, ils se sont imaginé qu'il y avait au-dessus d'eux un Être tout-puissant qui gouvernait tout cela, ou que ces astres mêmes étaient des dieux dont le pouvoir s'étendait sur tous les hommes.

Mais que ces philosophes savaient peu l'origine de la religion! Ce n'est ni l'intérêt, ni la crainte, ni l'erreur, ni le hasard qui ont fait naître dans l'homme l'idée d'un Dieu, et la notion d'un Être tout-puissant qui nous domine. Cette idée est gravée au fond de notre âme. Pour se persuader de l'existence d'un Dieu, l'homme n'a qu'à consulter son cœur; il n'a qu'à regarder les créatures; il n'a qu'à écouter sa raison. Une des plus grandes sources de l'idolâtrie est donc l'abus qu'il fait de ses lumières naturelles; c'est l'ignorance volontaire, et la paresse d'examiner et d'approfondir ces notions générales qu'il trouve au fond de lui-même.

Porphyre, païen habile et grand adversaire de la religion chrétienne, sentant le faible de l'idolâtrie grossière, et remarquant avec chagrin l'avantage que les disciples de Jésus-Christ tiraient des principes ridicules et des pratiques impies du paganisme, inventa un système de religion plus probable et plus spirituel que celui du commun des gentils. Il s'appuyait de l'autorité de Théophraste, qui, décrivant la religion des premiers hommes, en donne une idée fort différente de ce que la superstition inventa depuis. Dans les commencements, on n'adorait, selon lui, aucune figure sensible; on n'offrait aucun sacrifice sanglant; il n'y avait ni temples, ni autels, ni prêtres particuliers. Les noms, les généalogies et les distinctions des différents dieux n'étaient point encore en usage. On rendait au premier principe des hommages et des adorations pures; on lui présentait des herbes, du lait, des fruits; on levait vers le ciel des mains innocentes; on faisait des libations de liqueurs sans appareil; chacun exerçait par soi-même les fonctions de prêtres. Voilà quelle était la religion que Porphyre approuvait; voilà, selon lui, le pur et le vrai paganisme; voilà la religion des savants et des philosophes. Celle que vous attaquez, disait-il aux chrétiens, est la religion du peuple et des ignorants.

Eusèbe a souvent rapporté le témoignage de Théophraste et de Porphyre, et s'en est servi contre les idolâtres, pour montrer les abus qui régnaient dans leur religion, fort opposée à celle des premiers hommes. Mais ce n'était pas là l'intention de Porphyre; il n'avait garde de rappeler les hommes à la pratique de la religion des anciens patriarches, d'Adam, d'Abel, de Seth, d'Enoch, de Noé; il ne les connaissait point; mais il voulait purger le paganisme des reproches qu'on lui faisait sur la pluralité des dieux et sur les sacrifices sanglants; il voulait nous donner une idée avantageuse de son paganisme réformé et spiritualisé : mais on ne prend pas le change. On lui soutient que jamais parmi les païens, en aucun endroit du monde, on ne vit une religion pareille à celle qu'il nous dépeint. Si l'on en trouve des exemples réels et véritables, ce n'est que dans la vraie religion et dans les anciens patriarches, qui n'étaient rien moins que gentils. Ils adoraient, non le ciel, ou les astres, ou confusément le premier principe; mais le Seigneur, le Dieu tout-puissant, le Créateur du Ciel et de la terre. Leur culte n'était ni superstitieux ni de leur choix; c'était Dieu même qui leur révélait la manière dont il voulait être servi et adoré. En vain Porphyre et ses semblables ont travaillé à justifier le paganisme de ses abominations; le commencement de l'idolâtrie est l'erreur et le libertinage; son progrès est la folie et le désordre; sa fin est l'impiété et l'athéisme.

D'autres philosophes (1) ont encore cherché une nouvelle origine du paganisme. Confus de l'assemblage monstrueux de tant d'extravagances, honteux des reproches qu'on leur faisait sur les crimes de leurs dieux, sur la bizarrerie de leur culte et sur l'incertitude de leur généalogie, ils se sont avisés de dire que ceux que l'on prenait pour leurs dieux ne l'étaient pas; qu'on les accusait mal à propos d'adorer des hommes; qu'ils n'adoraient que les astres et les éléments; que Jupiter était le ciel, Neptune l'eau, Apollon le soleil, Diane la lune, Junon l'air, Vulcain le feu, et ainsi des autres. Mais si le culte des astres paraît moins déraisonnable que celui des statues, est-il plus permis que le culte que l'on rend aux hommes? Lequel vaut mieux, d'adorer un être insensible, ou une créature raisonnable? Le soleil, qui est fait pour l'homme, vaut-il mieux que l'homme-même? C'est fort inutilement qu'on s'est fatigué à vouloir expliquer la fable et la théologie du paganisme; c'est vouloir rendre raison de ce qui n'en a point; c'est, comme dit Cicéron (2), vouloir donner des explications sérieuses à des fables frivoles et ridicules. Le paganisme a été formé sans dessein. Ce n'est pas l'ouvrage des gens sages et raisonnables. Ceux qui l'ont commencé n'avaient aucun système bien entendu. Un peuple ignorant et superstitieux l'a enfanté. Les prêtres l'ont embrassé par intérêt, les princes par politique, les savants par la crainte de la fureur du peuple, ou, pour mieux dire, ils n'ont jamais été véritablement ni sérieusement idolâtres, quoique au dehors ils en pratiquassent les cérémonies, et qu'ils suivissent la foule en présentant de l'encens aux faux dieux dont ils se raillaient dans le cœur. Quelques-uns laissaient au peuple le culte grossier, et s'élevaient à quelque chose de plus spirituel. Pendant qu'ils se proster-

(1) Voyez saint Augustin dans tout le livre septième de la Cité de Dieu.

(2) *Cicero, l. 3 de Nat. Deorum. Magnam moles tiam suscepit primus Zeno, deinde Chrysippus commentitiarum fabularum reddere rationem.* On peut voir Chérémon dans Porphyre cité dans Eusèbe, *Præp. l. 3, c. 3.*

naient devant la statue de Jupiter, ils portaient leur attention à ce faux dieu, qu'ils croyaient être le Dieu du ciel. Ils s'imaginaient en cela se tirer de la foule, et rendre aux dieux un culte fort parfait :

Felices illi, qui non simulacra, sed ipsa
Quique deûm coram corpora vera vident!
Quod quoniam nobis invidet inutile fatum,
Quos dedit ars vultus, effigiemque colo.
Sic homines novêre deos, quos arduus æther
Occulit; et colitur pro Jove forma Jovis.
Ovid., lib. 5 de Ponto, Eleg. 8.

Comme si Jupiter, partout où il puisse être, méritait plus de respect que sa statue; et comme s'il était permis, en s'élevant à l'original, de rendre un culte impie à un homme corrompu et déréglé! car c'est l'idée que l'histoire et la théologie même des païens nous donnent de Jupiter et des autres dieux.

Le Clerc soutient que la plus ancienne espèce d'idolâtrie est celle qui rend aux anges un honneur souverain. Leur culte est certainement très-ancien. On commença d'abord par leur rendre quelque respect, fondé sur la reconnaissance qui leur est due pour les secours que nous en recevons. Puis on leur rendit un culte subordonné à celui qui est dû au Tout-Puissant. Enfin on les adora, sans rapport à Dieu et sans restriction. On joignit aux anges les âmes des hommes morts, surtout des princes. Après quoi l'on s'avisa de dire que ces âmes, ou ces génies séparés des corps, étaient attachés à certains astres, et qu'ils les animaient : de là est née l'adoration qu'on a rendue aux astres. Les Orientaux ont connu les anges de fort bonne heure. Leur théologie en est toute pleine. L'Ecriture en parle très-souvent. C'est de l'Orient que Pythagore et Platon ont apporté cette connaissance dans la Grèce. Ils croyaient que les âmes descendaient de l'air ou du ciel pour animer les corps; que de là elles remontaient dans l'air ou dans le ciel après la dissolution du corps. Ils étaient fortement persuadés que les astres étaient animés; et on voit même dans l'Ecriture certaines expressions populaires qui pourraient paraître favorables à cette opinion. Voilà ce qui donna occasion à l'adoration des astres. On vint ensuite à adorer les rois. Le respect qui les avait toujours accompagnés durant leur vie les suivit au tombeau. C'est ainsi qu'on déféra les souverains honneurs à Bélus, roi de Babylone, à Osiris, roi d'Egypte, à Jupiter, roi de Crète.

Vossius croit que la plus ancienne idolâtrie est celle des deux principes du bien et du mal. Les hommes, ayant remarqué que le monde était rempli de biens et de maux, et ne pouvant s'imaginer qu'un Dieu plein de bonté pût être l'auteur du mal, inventèrent deux divinités égales en puissance et éternelles, auxquelles ils donnèrent des fonctions toutes différentes. L'une fut regardée comme la cause de tout bien, et l'autre comme l'origine de tout mal. On crut que celle-ci combattait continuellement contre l'autre, et qu'elles cherchaient réciproquement à se détruire; et que cette antipathie et ces combats continuels étaient la cause qui avait retardé la création du monde jusqu'au moment auquel il fut créé; que le bon principe ayant enfin pris le dessus, le monde fut créé; mais que le mauvais principe, pour s'en venger, y avait répandu tout le mal qu'il avait pu. Voilà, selon Vossius, le système des plus anciens théologiens du paganisme; voilà par où commença la fausse religion. A ce culte des deux principes succéda celui des esprits, surtout des démons, et ensuite celui des âmes des héros et des personnes illustres. Cet auteur ne s'engage point à prouver cela par des preuves de fait; il serait impossible d'en produire; il se contente d'en donner des conjectures et des raisons de convenance.

Les Pères ont envisagé la chose du côté du moral, et ont remarqué avec beaucoup de raison que l'idolâtrie n'est venue dans le monde que par le péché et par la corruption du cœur de l'homme. L'orgueil, l'amour déréglé du plaisir et de l'indépendance sont les véritables causes de son établissement. Tant que l'homme a conservé quelque rayon de sa lumière primitive et quelque trace de l'amour et de la crainte de son Dieu, il est demeuré dans le devoir, et n'a eu garde de se porter à cet excès monstrueux, de rendre à la créature ce qui n'est dû qu'au Créateur. Mais aussitôt qu'il s'est livré au dérèglement de son esprit et de son cœur, on l'a vu se forger des divinités conformes à son penchant, incapables de le retenir par la crainte, et de le réprimer par leur autorité. Il s'est fait à lui-même une religion fausse et des lois injustes. Retenu d'un côté par l'idée d'un Dieu, qu'il ne pouvait effacer, entraîné de l'autre par l'amour de la liberté, il a transporté à des objets sensibles et passagers le culte et l'adoration qu'il ne devait qu'au Tout-Puissant. Conservant une notion vague du souverain bien, de la suprême beauté, de la bonté, de l'ordre, de la sagesse essentielle, comme d'autant d'attributs propres à la divinité, il a donné follement le nom de Dieu à des choses où il croyait remarquer quelques faibles traces de ces excellentes qualités.

La plupart des écrivains croient que les astres furent les premiers objets de l'idolâtrie, comme ceux où l'homme trouva plus de caractères de divinité; un mouvement non interrompu, un éclat toujours brillant, des avantages infinis par rapport à la vie et à la conservation des animaux et des plantes : c'étaient là des dieux commodes, utiles, qui n'exigeaient rien, qui ne défendaient rien, qui ne contredisaient en rien les penchants de l'homme, et ne mettaient aucun frein à ses inclinations. Voilà ce qu'il fallait à l'homme ennemi de la dépendance et passionné pour les plaisirs. Le culte des éléments, du feu, de l'eau, de l'air, de la terre, des vents, suivit de près celui qu'on rendit aux astres. Il est fondé sur les mêmes principes. Une estime démesurée des belles qualités de ces êtres; une reconnaissance outrée des avantages que l'on en tire, l'ignorance de la nature et du premier principe de toutes choses; tout cela engagea les hommes à joindre les éléments aux astres qu'ils adoraient déjà. Une telle religion ne pouvait être que très-aisée. La cupidité trou-

vait son compte à avoir des dieux muets, et qu'elle avait elle-même inventés.

On n'en demeura pas là. Bientôt on rendit des honneurs divins aux choses insensibles, comme les rivières, les bois, les fontaines, et aux animaux utiles et nuisibles; aux uns, pour reconnaître les biens qu'ils font aux hommes; aux autres, pour détourner les maux qu'ils peuvent leur causer. Nous n'entreprendrons point de décider si le culte qu'on a rendu aux hommes a précédé celui que l'on rendit aux animaux et aux éléments; mais il est indubitable que tous ces cultes superstitieux sont très-anciens, et que depuis qu'une fois on eut commencé à donner dans cet excès, il n'y eut plus ni règle ni mesure. L'homme encensa tout ce qui lui vint dans l'esprit, le bois, la pierre, les métaux, les animaux, les membres mêmes du corps humain, les passions les plus honteuses. On adora l'amour impur sous le nom de Vénus, la vengeance et l'ambition sous le nom de Mars, l'intempérance et l'ivrognerie sous le nom de Bacchus.

Quant au culte que l'on a rendu aux hommes, on peut en remarquer plusieurs raisons : par exemple, l'amour d'une épouse envers son époux, c'est ce qui a produit le culte d'Adonis, époux de Vénus, si fameux dans tout l'Orient; et celui d'Osiris, époux d'Isis, si célèbre dans toute l'Egypte. Ailleurs ce fut la crainte des rois vivants, ou l'estime pour les princes morts; ici, la reconnaissance; là, la flatterie, qui ont fait mettre de bons et de méchants princes au rang des dieux : la crainte y a fait recevoir les mauvais; l'amour y a placé les bons. L'auteur de la Sagesse nous en montre une autre source; c'est la tendresse d'un père envers son fils que la mort lui a ravi dans son bas âge. Ce père affligé fait faire l'image de son fils, et lui rend des respects comme à son Dieu. Tel fut Synophane, égyptien, qui fit recevoir son fils au rang des dieux. Telle fut aussi la folie de Cicéron, qui avait entrepris de faire rendre à sa fille Tulliola les honneurs divins, lui-même l'ayant invoquée le premier.

Mais en quel temps commença ce désordre, et par quels degrés arriva-t-il à son comble? Les rabbins croient que dès avant le déluge l'idolâtrie était établie; et que ce crime est un de ceux dont le Seigneur purifia la terre par les eaux du déluge. L'idée que les livres saints et les profanes nous donnent des anciens géants, comme des hommes d'une insolence, d'une hauteur, d'une corruption infinie, revient assez à l'opinion des Juifs. Ils expliquent en ce sens un passage de la Genèse, que l'on peut traduire de cette sorte : *Alors on profana le nom du Seigneur en l'invoquant*, et en le donnant aux idoles. Mais cette explication n'est guère étendue au-delà de l'école des rabbins. Les Pères et les interprètes chrétiens ont entendu ce texte tout autrement. Les Grecs lisent : *Enos mit sa confiance à invoquer le nom du Seigneur.* Aquila : *Alors on commença d'invoquer le nom du Seigneur*; ou : *Alors on commença de se réclamer du nom du Seigneur*, de se qualifier du nom de *serviteur de Dieu*, et de se distinguer des méchants par cette glorieuse dénomination. Les fils de Seth et d'Enos furent connus dans le monde sous le nom d'*enfants de Dieu;* et la race de Caïn, sous celui d'*enfants des hommes.* Et ce dernier sens est sans difficulté beaucoup meilleur que le premier.

Quelques Pères ont cru que Sarug, aïeul de Tharé, et le septième ou huitième depuis Noé, avait inventé l'idolâtrie depuis le déluge. Mais on ne trouve aucune preuve de ce sentiment. L'Ecriture dit d'une manière assez distincte que les ancêtres des Israélites, et spécialement Tharé, père d'Abraham et de Nachor, ont été d'abord engagés dans le culte des idoles; ce qui insinue que ce culte impie n'était que trop ancien dans le monde, puisqu'il était déjà si répandu alors. Josèphe semble dire que ce mal était général, puisqu'il avance qu'Abraham fut le premier qui osa dire qu'il n'y a qu'un Dieu, et que tout l'univers est l'ouvrage de ses mains. La famille de Nachor, qui demeurait au-delà de l'Euphrate, continua dans l'ancienne superstition. Rachel, qui déroba les téraphim de son père Laban, montre bien que ces idoles étaient adorées dans sa famille. La plupart des Pères et des commentateurs ne font nulle difficulté de reconnaître qu'Abraham et son père ont été idolâtres, et que l'idolâtrie était établie long-temps avant eux. Il y a néanmoins des écrivains qui sont contraires à cette opinion, et qui soutiennent qu'Abraham ne sortit de son pays que pour se délivrer des persécutions auxquelles sa piété était exposée. L'Ecriture ne l'accuse point d'idolâtrie; elle dit clairement que ce fut par l'ordre de Dieu qu'il quitta son pays; et du reste elle fait assez connaître qu'en effet l'idolâtrie s'y était répandue.

Nemrod, ce robuste chasseur, comme l'appelle l'Ecriture, est celui à qui l'on attribue plus communément l'invention de l'idolâtrie. Josèphe dit que ce fut lui qui souleva les hommes contre Dieu, et qui les engagea dans l'insolente entreprise de la tour de Babel. On prétend qu'il introduisit dans la Chaldée le culte du feu, qui y a subsisté pendant si long-temps. C'est dans ce feu qu'on prétend qu'Abraham avait été jeté, et d'où il fut miraculeusement préservé. La plupart de ces traditions ne nous viennent que par le canal des rabbins, dont les récits sont toujours suspects. Quoiqu'il soit fort croyable que Nemrod fût un des premiers moteurs qui portèrent les hommes à bâtir la tour de Babel, il n'y a aucune preuve qu'il ait introduit l'idolâtrie dans la Chaldée; au reste la chose n'est pas impossible; mais il s'agit de la réalité du fait, et non pas de sa possibilité.

D'autres rapportent à Cham, fils de Noé, l'origine des idoles; d'autres à Chanaan son fils. On veut que Cham soit le même que Zoroastre, si fameux parmi les anciens, et si peu connu par ceux même qui en parlent. On attribue à Cham l'invention de la magie, et des arts dangereux qui y ont rapport. On veut que Chanaan ait répandu la superstition et le culte des

faux dieux parmi les Phéniciens et les Chananéens ses descendants, par le moyen desquels il s'est communiqué aisément dans tout le monde. Sancheniaton nous donne une théologie presque complète des Phéniciens; et il semble, par ce qu'il en dit, que la fausse religion ait commencé dans ce pays, presque aussitôt que le monde. Mais ceux qui nous parlent de Cham et de Chanaan n'ayant point de preuves positives de ce qu'ils avancent, on ne peut faire aucun fond sur leur rapport. D'ailleurs on sait que Sanchoniaton est un auteur forgé apparemment par Porphyre, et qui n'exista jamais.

Ceux qui soutiennent que Ninus, roi d'Assyrie, est le premier qui ait déféré les honneurs divins à un homme, ne sont peut-être pas mieux fondés que ceux qui avancent que ce fut Cham ou Chanaan. Ninus bâtit, dit-on, un temple à son père Bélus, et voulut qu'il servit d'asile inviolable à tous ceux qui s'y retireraient. Mais, suivant la supputation d'Ussérius, Ninus régnait du temps des juges d'Israël; et alors il ne peut être l'inventeur de l'idolâtrie, qui était bien plus ancienne, non seulement en Egypte, mais même au-delà de l'Euphrate, puisque Rachel déroba les téraphim de Laban son père, et que Jacob enfouit sous un arbre, dans la terre de Chanaan, les idoles que ses gens avaient apportées de delà l'Euphrate. Enfin nous avons vu que l'Ecriture reproche à Tharé le culte des faux dieux en Mésopotamie. Il y était donc long-temps avant l'époque qu'Ussérius donne à Bélus et à Ninus. Il est vrai que l'on ne sait pas précisément si dès-lors on avait rendu à des hommes des honneurs divins; et il est assez croyable qu'avant Bélus ce n'étaient que les astres et les éléments que l'on adorait en ce pays. Mais sur une chose aussi douteuse, nous ne pouvons porter un jugement certain.

Il faut aller en Egypte pour trouver sur cela quelque chose de mieux fondé. Grotius croit que du temps de Joseph, l'idolâtrie n'était point encore commune en Egypte. Cependant on voit dès-lors dans ce pays un extrême attachement à la magie, à la divination, aux augures, à l'interprétation des songes, témoin les mouvements que Pharaon se donne pour savoir la signification de son songe. Les priviléges des prêtres égyptiens étaient dès-lors les mêmes qu'on les voit long-temps depuis dans Hérodote, et qui leur avaient été accordés par Osiris, suivant Diodore de Sicile. Les Egyptiens et les Hébreux avaient déjà cet éloignement réciproque les uns des autres, et ne mangeaient point ensemble; ce qui était fondé, selon toutes les apparences, sur ce que les uns adoraient certains animaux que les autres tuaient et sacrifiaient. Ce qui est indubitable, c'est que les Hébreux se corrompirent dans l'Egypte, et y adorèrent des idoles, comme le leur reprochent les prophètes, et comme il paraît par le veau d'or qu'ils adorèrent dans le désert, peu de temps après la sortie de l'Egypte, et par les idoles qu'ils portaient dans des niches dans leur voyage, et par une infinité de lois de Moïse, qui supposent l'idolâtrie régnante et enracinée depuis long-temps chez les Egyptiens, les Chananéens, les Madianites et les Moabites; et une idolâtrie non-seulement qui avait pour objet les astres et les éléments, mais encore les hommes et les animaux.

Moïse défend d'adorer aucune figure, ni de ce qui est dans le ciel, ni de ce qui est sur la terre, ni de ce qui est dans les eaux. Voilà la défense générale d'adorer les astres, les animaux et les poissons. Le veau d'or était une imitation du dieu Apis. La niche de Moloch, dont parle Amos, était apparemment portée avec une figure du soleil. Moïse défend aux Hébreux d'immoler aux boucs, comme ils ont fait autrefois. Le *mort* en l'honneur duquel il défend de faire le deuil, était le même qu'Osiris. Béelphégor, aux mystères duquel ils furent entraînés par les femmes de Madian, était Adonis. Moloch, cruelle divinité à laquelle on immolait des victimes humaines, était commune du temps de Moïse, aussi bien que ces abominables sacrifices. Les Chananéens adoraient des mouches et d'autres insectes, au rapport de l'auteur du livre de la Sagesse. Le même auteur nous parle des Egyptiens d'alors, comme d'un peuple qui adorait toutes sortes d'animaux, même les plus dangereux et les plus nuisibles. Le pays de Chanaan était encore plus corrompu que l'Egypte. Moïse ordonne d'y abattre les autels, les bois sacrés, les idoles, les monuments superstitieux. Il parle des enclos où l'on entretenait un feu éternel en l'honneur du soleil.

Voilà la plus indubitable époque que nous ayons de l'idolâtrie. Mais ce n'est point une époque qui nous en montre la source et le commencement, ni même le progrès et l'avancement; elle nous présente une idolâtrie achevée, et portée à son comble; les astres, les hommes, les animaux même adorés comme autant de divinités; la magie, la divination, l'impiété au plus haut point où elles puissent aller, enfin le crime et les désordres honteux, suites ordinaires du culte superstitieux et déréglé. Les auteurs profanes ne nous fournissent rien de si certain ni de si ancien.

Théophraste cité de Porphyre, disait qu'il y avait un temps infini que les Egyptiens, ces sages mortels avaient commencé d'offrir aux dieux célestes des sacrifices dans leurs propres foyers; non des sacrifices d'encens et d'autres parfums (ces choses ne furent en usage que long-temps depuis), mais de l'herbe verte qu'ils cueillaient avec des mains pures, et qu'ils offraient, en les élevant vers le ciel, comme des prémices des productions de la nature; car la terre produisait des plantes avant de produire des animaux. Ils arrachaient donc des plantes entières avec leurs feuilles et leurs racines, et les brûlaient, pour s'attirer la protection des dieux célestes. Ils allumaient aussi en leur honneur des feux éternels dans leurs temples, ou dans des enclos consacrés. Ils étaient, dit-il, si éloignés de ces profusions d'encens, et de ces sacrifices sanglants qu'on offre aujourd'hui, qu'ils chargeaient de malédictions ceux qui s'éloigneraient de l'ancien

usage que nous voyons aujourd'hui si absolument oublié. Mais on défie, et Porphyre, et Théophraste, de montrer que les anciens Egyptiens aient adoré ce qu'ils appellent *les dieux célestes*, ni qu'ils aient jamais pratiqué cette chimérique religion. Il ne s'agit pas ici de nous forger des hypothèses et de belles idées; on demande du vrai, et des preuves de fait, et l'Ecriture nous en fournit d'indubitables dans des temps très-éloignés, et au-delà desquels, ni Porphyre, ni Théophraste, ne pourront jamais produire aucun monument digne de foi.

Diodore de Sicile avance qu'Osiris, roi d'Egypte, éleva un temple somptueux à Jupiter et à Junon, ses père et mère. Il consacra deux niches d'or à son père, l'une sous le nom de Jupiter céleste, et l'autre sous celui de Jupiter Ammon. Osiris vivait long-temps avant Moïse, et dès-lors il y avait d'autres dieux dans l'Egypte. Jupiter Ammon est, au jugement de plusieurs savants, le même que Cham, père de Mersaïm, fondateur du royaume et père des peuples d'Egypte. Arnobe veut que Phoronée ou Mérops soit le premier qui ait érigé des temples dans l'Egypte. Or Phoronée vivait en Egypte du temps d'Abraham, puisque Eusèbe met son successeur Apis du temps d'Isaac. Lucien parle d'un très-ancien temple bâti par Cyniras en l'honneur de Vénus sur le mont Liban. Mais si Cyniras ne vivait qu'au temps de la guerre de Troie, comme le prétendent nos plus habiles antiquaires, le temple et le culte de Vénus en Syrie ne recevront pas un grand avantage par cette époque. Le même auteur dit aussi que quelques-uns rapportaient l'origine du fameux temple de la déesse de Syrie à Deucalion, que plusieurs ont confondu avec Noé. Mais cette opinion n'a pas la moindre preuve.

L'idolâtrie grossière, qui consiste à adorer des hommes et des statues, n'est pas nouvelle dans la Grèce; mais elle n'est pas d'une antiquité à pouvoir le disputer à celle des Chaldéens, des Phéniciens et des Egyptiens. Les Egyptiens se vantaient d'avoir donné aux Grecs la connaissance des douze grands dieux et de leurs cérémonies, et d'avoir les premiers bâti des autels et des temples, et érigé des statues; et les Grecs ne disconvenaient pas qu'ils n'eussent reçu beaucoup de choses de ces peuples. Mais il n'est pas aisé d'en marquer le temps précis. Lors de la guerre de Troie, la religion des Grecs était toute formée. On y voit les douze grands dieux, des prêtres, des sacrifices, des devins; et tout cela assez ancien. Hésiode, qui vivait vers le même temps qu'Homère, nous a donné une théogonie, partie vraie, partie fabuleuse, qui fait remonter assez haut l'origine des dieux du paganisme. Mais les Grecs avaient pu recevoir d'ailleurs ces généalogies et ces traditions, de même que les noms des dieux, qu'Hérodote reconnaît venir de l'Egypte. Il avoue aussi qu'une partie des cérémonies a pour auteurs Cadmus et les Phéniciens qu'il amena dans la Béotie: comme les fêtes de Bacchus, instituées par Mélampus, et empruntées de Cadmus, suivant la conjecture d'Hérodote. Enfin il croit que les généalogies des dieux, que l'on vantait dans la Grèce, n'avaient été inventées que depuis que l'on avait adopté les dieux de l'Egypte; et les Egyptiens avouaient que ces prétendues divinités étaient d'anciens rois de leur pays, dont ils marquaient même l'âge et la généalogie. Il est vrai qu'ils la faisaient remonter assez haut; mais enfin ce n'étaient toujours que des hommes mis au rang des dieux, dont l'un était père et prédécesseur de l'autre. Ce qui montre la vanité et la fausseté de la croyance de ces peuples sur la Divinité.

Quelques-uns croient que l'idolâtrie commença chez les Phrygiens. D'autres en rapportent le commencement à Mélissus, roi de Crète. Les Grecs enseignaient que leur roi Cécrops avait le premier érigé une figure à laquelle il donna le nom de *Jupiter*, et à laquelle il immola des victimes. D'autres assurent que Dédale fut le premier qui dressa des statues. Mais il est seulement vrai qu'il réforma les anciennes, et que, comme il était excellent sculpteur, il leur donna un air nouveau, et plus dégagé qu'auparavant. Avant lui, les statues étaient tout d'une venue, et comme nous voyons encore aujourd'hui plusieurs figures égyptiennes, dont les jambes sont collées l'une contre l'autre, et les bras attachés sur le côté. Dédale les perfectionna, et les rendit plus belles, et plus ressemblantes à la nature; ce qui revient parfaitement à ce que l'auteur de la Sagesse nous dit de l'industrie et de l'art des sculpteurs et des statuaires qui, par la beauté de leurs figures, ont donné beaucoup de cours à l'idolâtrie, les peuples ignorants s'étant imaginé que les dieux s'étaient logés dans ces statues, surtout depuis que l'on commença de leur attribuer des oracles.

Nous ne parlons point des commencements de l'idolâtrie chez les Romains, chez les Scythes, les Germains, les Gaulois, les Africains. Outre que tout cela est très-peu connu, on est fort persuadé que ce désordre est le plus ancien dans l'Orient, et surtout dans la Chaldée, dans la Phénicie et en Égypte. Ainsi, pour justifier l'auteur du système de la Sagesse sur l'origine de l'idolâtrie, nous n'irons point la chercher ailleurs. Il faut entendre Eusèbe sur ce sujet. Il est persuadé que l'idolâtrie a pris naissance en Égypte, et que, s'étant communiquée aux Phéniciens, elle passa dans la Grèce, et ensuite chez les peuples barbares. Les Égyptiens, voyant avec admiration la beauté, l'éclat, les mouvements réglés des astres, jugèrent que le soleil et la lune étaient des divinités. Ils donnèrent au premier le nom d'Osiris, et à la lune le nom d'Isis.

Mais la grande difficulté est de fixer le temps de ces deux personnes, Osiris et Isis, qui ont été certainement un roi et une reine d'Égypte. Osiris dans une inscription conservée sur une colonne à Nysa, ville d'Arabie, dit: *Mon père est Chronos, le plus jeune de tous les dieux. Je suis le roi Osiris, qui ai porté mes armes par toute la terre... Je suis le fils aîné de Chronos, et le rejeton d'une belle et noble race, et le parent*

du jour. Il n'y a point de lieu où je n'aie été. Et sur une colonne, au même lieu, on lit : *Je suis Isis, reine de tout ce pays, qui ai été instruite par Thoüe. Il n'est au pouvoir de personne de délier ce que je lierai. Je suis la fille aînée de Chronos, le plus jeune des dieux. Je suis la femme et la sœur du roi Osiris... Je suis la mère du roi Horus.* Voilà leur origine et leur généalogie bien marquées; et il est certain qu'avant leur temps, on adorait les astres dans l'Égypte. On ne donna aux astres le nom des hommes que depuis que l'on eut transporté aux hommes le culte qu'on ne rendait dans les commencements qu'au soleil et à la lne. Lorsque dans la suite on se fut avisé d'adorer des bêtes, on voulut faire croire que les dieux, durant la guerre des Titans contre le ciel, s'étaient retirés dans les corps des animaux, et que c'était pour cela qu'on les adorait. Il est indubitable que l'opinion de la métempsycose a eu beaucoup de cours en Égypte, et a fort contribué à établir l'idolâtrie, qui a pour objet le culte des animaux (1).

Les Phéniciens, au jugement d'Eusèbe, adorèrent aussi d'abord le soleil et la lune. Platon ne doutait point que parmi les Grecs même le soleil, la lune et les astres, le ciel et la terre, n'eussent été les plus anciennes divinités. On ne connaissait point au commencement les noms de *Saturne*, de *Jupiter*, ni des autres Dieux, qui devinrent depuis si célèbre. On ne pensait point à leur élever des autels, ni à leur bâtir des temples superbes, ou à leur dresser des statues, dans un temps où la peinture, la sculpture, l'architecture, n'étaient point encore connues.

Lactance raisonne sur cela d'une manière très-probable. Les premiers hommes, dit-il, qui vivaient d'une manière dure et sauvage, sans chef et sans conducteur, conçurent une si pure estime et une si vive reconnaissance pour ceux qui se mirent à leur tête, et qui leur enseignèrent une vie plus douce et plus humaine, qu'ils leur déférèrent le nom de *dieux*, et leur rendirent les souverains honneurs ; ou pénétrés d'estime et d'admiration pour leur mérite, ou conduits par un esprit de flatterie, ou portés par des motifs d'une juste, mais excessive reconnaissance. Et comme ces rois furent fort regrettés après leur mort, on s'avisa, pour se consoler, de faire des portraits et des statues qui les représentassent, et qui pussent perpétuer le souvenir de leurs personnes. On alla encore plus loin : la tendresse qu'on avait pour eux fit qu'on les adora. L'intérêt se mêla dans ce culte; on voulut par là animer leurs successeurs à imiter leur vertu et leur douceur dans le gouvernement. Ainsi, insensiblement la superstition et l'idolâtrie se répandirent dans le monde, chacun inspirant à ses enfants le respect et l'estime dont il était rempli pour ses anciens princes.

Il y eut des divinités communes à presque tous les peuples. Ce furent les premiers fondateurs et les premiers princes des grandes nations qui, par le moyen de leurs colonies, portèrent leur religion dans différentes provinces. D'autres furent bornées dans un seul pays, dans une ville, dans une île. Ainsi les Égyptiens adorèrent Isis; les Maures, Juba; les Macédoniens, Cabyre; les Carthaginois, Uranus ou le ciel; les Latins, Faunus; les Sabins, Sancus; les Romains, Romulus; Athènes adora Minerve, Samos, Junon; Paphos, Vénus; Lemnos, Vulcain; Naxos, Bacchus; Delphes, Apollon.

La tendresse des enfants envers leurs pères n'a pas peu contribué aussi à l'agrandissement de l'idolâtrie. Liber, Pan, Mercure, Apollon, sont les premiers auteurs du culte que l'on rendit à Jupiter, leur père. Énée ordonne à ses troupes d'offrir des libations à Jupiter, et des prières à son père Anchise :

Nunc pateras libate Jovi, precibusque vocate
Anchisen genitorem.

Æneid. 7, vers. 137 et seq.

Il lui promet des temples, et l'invoque contre la tempête et les vents contraires :

Poscamus ventos, atque hæc mea sacra quotannis,
Urbe velit positâ, templis sibi ferre dicatis.

Æneid. 5, vers. 59 et seq.

Cicéron (1), dans le livre qu'il écrivit pour se consoler de la mort de sa fille Tulliola, déclare nettement la résolution où il est de rendre à sa fille les honneurs divins : « Car enfin, dit-il, puisque nous voyons un « si grand nombre d'hommes et de femmes mis au « rang des dieux, et que leurs temples augustes sont « exposés à notre vénération dans les villes et dans la « campagne, rendons-nous aux sages exemples de ces « grands hommes, à l'esprit, aux lois, aux établisse- « ments, à la sagesse desquels nous devons tout ce « que nous avons de mieux réglé dans la vie. Et si « l'on a jamais dû rendre les souverains honneurs à « une personne, certes on les doit par préférence à « celle-ci. S'il a fallu élever au ciel les enfants de Cad- « mus, d'Amphitryon ou de Tyndare, pourquoi ne ren- « drions-nous pas à Tulliola des honneurs pareils? Je « n'y manquerai pas certainement; oui, je vous place- « rai au rang des dieux, et je vous ferai rendre les hon- « neurs divins, comme à une déesse, par tous les « hommes, et avec l'approbation même des dieux im- « mortels, comme étant reçue en leur compagnie dans « le ciel, et comme ayant été la plus savante et la « meilleure de toutes les personnes. »

De tout ce discours il est aisé de conclure que l'auteur du livre de la Sagesse n'a rien dit que de très-véritable, lorsqu'il a rapporté une des premières sources de l'idolâtrie à l'amour excessif d'un père pour son fils; et que c'est témérairement qu'on l'accuse en cela de fausseté ou de mensonge. Il ne nie pas qu'il n'y ait d'autres causes de l'idolâtrie; et il le marque même d'une manière assez formelle, lorsqu'il parle du culte que les hommes avaient rendu aux astres, aux éléments et aux animaux. D'ailleurs, il ne s'est point engagé à parler de toutes les sources de l'idolâtrie. Cela était étranger à son sujet. Il s'agissait de montrer le ridicule de l'idolâtrie et la folie des idolâtres : il en a fait assez pour cela. L'idolâtrie est inexcusable en quelque sens qu'on la prenne, et de quelque côté qu'on l'envisage. Et ce sera toujours la plus grande honte de l'esprit et du cœur humain, d'avoir transporté à la créature l'honneur qui n'est dû qu'au Créateur, et de n'avoir pas entendu la voix de tous les êtres créés, qui crient : C'est lui qui nous a formés; nous ne nous sommes pas créés nous-mêmes : *Ipse fecit nos, et non ipsi nos;* d'avoir été sourd à la voix de son propre cœur, qui dit que Dieu est la souveraine perfection; enfin d'avoir fermé les yeux à la lumière naturelle qui apprend qu'il ne peut y avoir qu'un seul Dieu, éternel, immuable, infini dans toutes ses perfections, incréé, immortel; et que ni l'homme, ni la bête, ni tout ce qui est créé, ne peut jamais mériter en ce sens le nom de Dieu ni les honneurs divins.

(1) Warburton, auteur anglais qui a traité avec étendue ce qui regarde les hiéroglyphes des Egyptiens, soutient que le culte des animaux ne doit point son origine à la doctrine de la métempsycose, mais aux hiéroglyphes symboliques. On peut voir les preuves sur lesquelles il établit son opinion; je rapporterai seulement ici l'idée succincte qu'il donne des trois principales espèces d'idolâtrie. « La première dans l'ordre du temps, « fut, dit-il, le culte rendu aux corps célestes. Cette « idolâtrie subsista sans mélange jusqu'aux temps où « les sociétés civiles se formèrent. Alors succéda une « autre espèce d'idolâtrie, qui consista à défier les « rois et les législateurs, après leur mort. Tel a été le « progrès de l'idolâtrie chez tous les peuples aussi bien « qu'en Egypte. Mais la manière de conserver en Egyp- « te l'histoire des dieux héroïques, à l'aide des hiéro- « glyphes, donna naissance à la troisième espèce d'ido- « lâtrie, qui est l'adoration des animaux. Ce culte a « été particulier à l'Egypte et à ses colonies. » Voyez l'*Essai sur les hiéroglyphes des Egyptiens*, traduit de l'anglais de Warburton, § 45 et suiv.

(1) Apud Lactant. loco citato : « Cùm verò et mares et feminas complures ex hominibus in deorum numero esse videamus, et eorum in urbibus atque agris augustissima delubra veneremur, assentiamur eorum sapientiæ, quorum ingeniis et inventis omnem vitam legibus et institutis excultam constitutamque habemus. Quòd si ullum unquàm animal consecrandum fuit, illud profectò fuit. Si Cadmi progenies, aut Amphytrionis, aut Tyndari in cœlum tollenda fuit, huic idem honos certè dicandus est : quod quidem faciam : teque omnium optimam, doctissimamque, approbantibus diis immortalibus ipsis, in eorum cœtu locatam, ad opinionem omnium mortalium consecrabo. »

Concorde
DES LIVRES SAPIENTIAUX.

Avertissement.

Le pieux et savant auteur de cette Concorde (1), a cru travailler à l'édification des fidèles, en distribuant sous différents titres les maximes saintes et salutaires que contiennent les livres Sapientiaux pour en former un corps de morale. Il n'a point fait entrer dans ce recueil le Cantique des cantiques, parce que ce n'est point un livre de préceptes comme les quatre autres.

Quoique, dans ces livres saints, il y ait plusieurs maximes qui puissent se rapporter à deux ou trois sujets, elles ne sont cependant employées ici que pour un seul; parce qu'on ne s'est proposé que de faire une concorde, et de mettre tout par ordre sans rien omettre et sans rien répéter.

On ne doute point que les personnes qui se font un devoir de lire et de méditer les divines Écritures, ne reçoivent ce recueil avec plaisir. Après avoir lu souvent ces maximes détachées, comme elles le sont dans la Bible, il leur sera utile de les trouver ici rangées selon les sujets auxquels elles appartiennent. Cela seul suffira souvent pour rendre intelligibles plusieurs passages qui ont quelque obscurité; et le titre sous lequel on les rencontrera servira de clé pour en découvrir le sens. Cette méthode d'ailleurs donnera plus de facilité pour suivre et pour retenir tant de beaux principes de conduite, dont il serait à souhaiter qu'on eût la mémoire bien fournie et le cœur bien rempli.

L'auteur a mis au bas des pages quelques notes pour éclaircir les endroits difficiles; mais elles sont en petit nombre, parce que plusieurs même de ces endroits deviennent intelligibles sans le secours d'aucune note par l'inspection du sujet auquel ils se rapportent, et qui est annoncé dans le petit titre du paragraphe.

Les lecteurs sont avertis par l'auteur même, de vouloir bien l'excuser, s'ils trouvent quelquefois des passages dont ils n'apercevront pas sur le champ le rapport bien naturel avec le titre sous lequel ils sont rangés : comme il n'était pas possible, dans une si grande multitude de textes coupés, que les rapports fussent toujours sensibles et frappants, l'auteur a suivi ceux qui lui ont paru à peu près convenables. D'ailleurs, il y a quelques-uns de ces passages qui sont demeurés, pour ainsi dire, par compagnie, sous le ti-

(1) Besogne seu Besoigne (Hieronymus), doctor in Sorbonâ, defunctus anno 1765, ætatis verò 77, qui scientiâ multùm inclaruit, ac bullæ Unigeniti vehementer sese opposuit. Scripsit 1° Historiam *Portûs-Regii*, 1752, 6 vol. in-12; 2° *Vitas quatuor episcoporum in causâ Portûs-Regii inculpatorum*, 1756, 2 vol. in-12; 3° *Principia perfectionis christianæ*, 1748, in-12; 4° *Principia pœnitentiæ et conversionis*, 1762, in-12; 5° *Concordiam librorum sapientialium*, quam nunc omnium assensu typis mandamus, parvum, sed pretiosum opus, in quo nusquàm auctorem reperire est illo abreptum opinionum æstu, quo laborare ipsius scribendi modus in multis alibi videtur. (Edit.)